

PRAYERS OF THE FAITHFUL - 30th Sunday – 25 October 2026

Brothers and sisters, trusting in the God who loved us first, let us bring before him the needs of the Church, our world and all his children.

1. That the Church may always proclaim the central message of Christ—that love of God and love of neighbour are at the heart of every Christian life—and may show that love through prayer, mercy and compassionate service,

let us pray to the Lord. R. Lord, hear our prayer.

2. That leaders of nations and communities may be guided not by power or self-interest, but by love and justice, especially towards the poor, the stranger, the widow, the orphan and all who are vulnerable, **let us pray to the Lord. R.**

Lord, hear our prayer.

3. That, strengthened by the love our families and communities may receive from God, we may bring patience, forgiveness, kindness and understanding into our homes, workplaces and relationships, especially towards those who are difficult to love, **let us pray to the Lord. R. Lord, hear our prayer.**

4. That those burdened by guilt, shame, loneliness, disappointment or rejection may discover that God loves them first and that, like a cracked cup still able to hold grace, their wounded hearts can still become vessels of God's love, **let us pray to the Lord. R. Lord, hear our prayer.**

5. That the Lord, whose love never fails, may bring healing, comfort and peace to all who are sick, especially those known to us and those who have asked for our prayers; and may he welcome our deceased loved ones into the fullness of eternal life, where love never ends, **let us pray to the Lord.**

R. Lord, hear our prayer.

Loving Father, you loved us first and revealed your love to us in Jesus your Son. Hear the prayers we bring before you and teach us to love you wholeheartedly and our neighbour as ourselves. Through Christ our Lord. **Amen.**

FÜRBITTEN - 30. Sonntag im Jahreskreis – 25. Oktober 2026

Schwestern und Brüder, im Vertrauen auf Gott, der uns zuerst geliebt hat, bringen wir unsere Bitten vor ihn und beten für die Kirche, unsere Welt und alle seine Kinder.

1. Dass die Kirche immer die zentrale Botschaft Christi verkündet – dass die Liebe zu Gott und zum Nächsten das Herz jedes christlichen Lebens ist – und diese Liebe durch Gebet, Barmherzigkeit und tätige Nächstenliebe sichtbar macht.

Darum bitten wir den Herrn. R. Herr, erhöre unser Gebet.

2. Dass die Verantwortlichen in Politik und Gesellschaft sich nicht von Macht und Eigennutz leiten lassen, sondern von Liebe und Gerechtigkeit, besonders im Einsatz für die Armen, die Fremden, die Witwen, die Waisen und alle Menschen, die unsere Hilfe brauchen. **Darum bitten wir den Herrn. R. Herr, erhöre unser Gebet.**

3. Dass unsere Familien und Gemeinschaften, gestärkt durch die Liebe, die wir von Gott empfangen, Geduld, Vergebung, Güte und Verständnis in unsere Familien, an unsere Arbeitsplätze und in unsere Beziehungen tragen – besonders gegenüber Menschen, deren Verhalten uns schwerfällt. **Darum bitten wir den Herrn.**

R. Herr, erhöre unser Gebet.

4. Dass Menschen, die von Schuld, Scham, Einsamkeit, Enttäuschung oder Ablehnung belastet sind, entdecken, dass Gott sie zuerst geliebt hat, und erkennen, dass auch ein verwundetes Herz – wie ein gesprungener Becher, der noch immer Tee aufnehmen kann – ein Gefäß der Gnade und Liebe Gottes sein kann.

Darum bitten wir den Herrn. R. Herr, erhöre unser Gebet.

5. Dass der Herr, dessen Liebe niemals aufhört, allen Kranken Heilung, Trost und Frieden schenke, besonders denen, die uns nahestehen und um unser Gebet gebeten haben; und dass er unsere verstorbenen Angehörigen in die Fülle des ewigen Lebens aufnehme, wo die Liebe niemals endet.

Darum bitten wir den Herrn. R. Herr, erhöre unser Gebet.

Liebender Vater, du hast uns zuerst geliebt und uns deine Liebe in Jesus, deinem Sohn, offenbart. Erhöre unsere Bitten und lehre uns, dich aus ganzem Herzen zu lieben und unseren Nächsten wie uns selbst. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

Amen.

நம்பிக்கையாளர்களின் மன்றாட்டுகள் - 30ஆம் ஞாயிறு (25.10.2026)

அன்புச் சகோதரர் சகோதரிகளே, நம்மை முதலில் அன்புசெய்த இறைவன்மீது நம்பிக்கை வைத்து, திருச்சபைக்காகவும், நமது உலகிற்காகவும், இறைவனின் பிள்ளைகள் அனைவருக்காகவும் நமது மன்றாட்டுகளை எழுப்புவோம்.

1. இறைவனையும் அயலாரையும் அன்புசெய்வதே ஒவ்வொரு கிறிஸ்தவ வாழ்வின் மையம் என்பதைத் திருச்சபை எப்போதும் துணிவுடன் அறிவிக்கவும், செபம், இரக்கம் மற்றும் அன்புப் பணிகள் வழியாக இறைஅன்பை உலகிற்கு வெளிப்படுத்தவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

பதில்: ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

2. நாடுகளையும் சமூகங்களையும் வழிநடத்துகின்றவர்கள் அதிகாரத்தாலும் சுயநலத்தாலும் அல்ல, அன்பும் நீதியும் கொண்டு செயல்படவும்; குறிப்பாக ஏழைகள், அந்நியர்கள், கைம்பெண்கள், அனாதைகள் மற்றும் உதவி தேவைப்படும் அனைவரீதும் அக்கறை காட்டவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

3. இறைவனிடமிருந்து நாம் பெறும் அன்பினால் வலிமைபெற்று, நமது குடும்பங்களிலும், பணியிடங்களிலும், உறவுகளிலும் பொறுமை, மன்னிப்பு, கனிவு மற்றும் புரிந்துகொள்ளுதலை வெளிப்படுத்தவும், குறிப்பாக அன்புசெய்வது கடினமாக இருக்கும் மனிதர்களிடமும் அன்புடன் நடக்கவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

4. குற்ற உணர்வு, அவமானம், தனிமை, ஏமாற்றம் அல்லது நிராகரிப்பு ஆகியவற்றால் வேதனைப்படும் அனைவரும், இறைவன் தங்களை முதலில் அன்புசெய்கிறார் என்பதை உணரவும்; விரிசல் கொண்ட ஒரு பாத்திரம் இன்னும் தேநீரைத் தாங்குவதுபோல், காயப்பட்ட இதயங்களும் இறையருளையும் அன்பையும் தாங்கும் பாத்திரங்களாக மாற முடியும் என்பதை அவர்கள் அனுபவிக்கவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

5. நோயுற்றவர்களுக்காகவும் நம் இறந்தவர்களுக்காகவும்:

அன்பு ஒருபோதும் குறையாத இறைவன், நோயுற்ற அனைவருக்கும், குறிப்பாக நமக்குத் தெரிந்தவர்களுக்கும் நமது செபத்தை நாடியவர்களுக்கும், உடல்நலத்தையும் ஆறுதலையும் அமைதியையும் அருளவும்; நம் இறந்த உறவினர்களை, அன்பு ஒருபோதும் முடிவுறாத நிலையான வாழ்வின் நிறைவிற்குத் தம்மிடம் ஏற்றுக்கொள்ளவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

அன்புமிகு தந்தையே, நீர் எங்களை முதலில் அன்புசெய்து, உமது அன்பை உமது மகனாகிய இயேசுவில் வெளிப்படுத்தினீர். நாங்கள் உம்மை முழு இதயத்தோடும் அன்புசெய்து, எங்கள் அயலாரை எங்களைப்போல அன்புசெய்யும் அருளை எங்களுக்குத் தந்தருளும். எங்கள் மன்றாட்டுகளை ஏற்றருளும்.

எங்கள் ஆண்டவராகிய கிறிஸ்து வழியாக உம்மை மன்றாடுகிறோம்.

ஆமென்.